



International Joint Workshop

Crossing Gazes on the Landscape from Berlin and Kyoto

日時 2015年11月23日(月・祝)10時~17時

会場 立命館大学衣笠キャンパス（創思館403・404）

+

櫻谷文庫（旧木島櫻谷家住宅）

参加費・事前申込不要

国際共同ワークショップ

風景への眼差しの交叉—ベルリンと京都から—

主催 立命館大学国際言語文化研究所+立命館大学大学院先端総合学術研究科

Invited Lecturer

招待講演

Jeong-hee Lee-Kalisch ジョンヒ・リー・カリシュ (ベルリン自由大学 美術史研究所)

Presenters

発表

Shao-Lan Hertel シャオ・ラン・ヘルテル (ベルリン自由大学 美術史研究所)

Antje Papist-Matsuo アンチエ・パピスト・マツオ (ベルリン自由大学 美術史研究所)

Yumi Kim Takenaka 竹中 悠美 (立命館大学大学院 先端総合学術研究科)

Tomoko Mamine 真峰 朋子 (ベルリン自由大学 美術史研究所)

Shoko Sumida 住田 翔子 (立命館大学 産業社会学部)

Annegret Bergmann アンネ・ベルクマン (ベルリン自由大学 美術史研究所)

Masako Yamamoto 山本 真紗子 (立命館大学 文学部)

Moderators

司会

Kazuo Fujino 藤野一夫 (神戸大学大学院 国際文化学研究科)

Yumi Kim Takenaka 竹中 悠美 (立命館大学大学院 先端総合学術研究科)

お問い合わせ先：立命館大学国際言語文化研究所事務局 Tel: 075-465-8164 E-mail: genbun@st.ritsumei.ac.jp

International Joint Workshop of the Institute of Art History, FREIE UNIVERSITÄT BERLIN and
the International Institute of Language and Culture Studies, Graduate School of Core Ethics and Frontier Science, RITSUMEIKAN UNIVERSITY

Crossing Gazes on the Landscape from Berlin and Kyoto

風景への眼差しの交叉 —ベルリンと京都から—

「風景 Landscape」と呼ばれる空間表象は、芸術の主題として、理想化された自然と人や、現実の場所と人との関係を映し続けてきた。一方で、芸術作品を包含する場所としての風景も、折々のアクチュアリティとともに立ち現れる。芸術も人もかつてないダイナミズムで移動する今日、風景に対してどのような位置から、どのような眼差しが向けられているのか。ベルリン自由大学美術史研究所の研究者たちと立命館大学の研究者たちの眼差しが、西欧と東アジアの距離と、伝統と現代性を超えて交叉するとき、どのような新たな風景の姿が現れるのだろうか。

Program

発表は英語・日本語訳の配付あり

- 10:00-10:10 **Remarks at Opening Session**, Hidetoshi Takahashi, Director of International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University
- 10:10-11:10 **Invited Lecture**, Jeong-hee Lee-Kalisch, Freie Universität Berlin
Representation of the Non-Representable: Synaesthetic Concepts in Chinese Landscape Painting
- 11:10-11:40 Shao-Lan Hertel, Freie Universität Berlin
Texturing the Landscape: Stone-Engraving Traditions in China as Human Refinement of Self and Nature
- 11:40-12:10 Antje Papist-Matsuo, Freie Universität Berlin
Iconography of Absence: Negoro Lacquers and the Sacred Geography of Their Origin
- 12:10-13:00 **Lunch Break**
- 13:00-13:10 **Remarks at Afternoon Session**, Masahiko Nishi, Dean of Graduate School of Core Ethics and Frontier Science, Ritsumeikan University
- 13:10-13:40 Yumi Kim Takenaka, Ritsumeikan University
Historic Landscapes of two Spaces for the Edward Steichen Collections in Luxembourg
- 13:40-14:10 Tomoko Mamine, Freie Universität Berlin
Fresh Air for Art: The Gutai Art Association's Outdoor Exhibitions in the 1950s
- 14:10-14:20 **Coffee Break**
- 14:20-14:50 Shoko Sumida, Ritsumeikan University
Discovery of Island-scape: The Reception of Paul Gauguin by Japanese Painters in the 1910s
- 14:50-15:20 Annegret Bergmann, Freie Universität Berlin
Intertwining Modernities – Painting on the Modern(-ist) Stage of Japan
- 15:20-15:40 **Move to Oukoku Bunko**
- 15:40-16:20 **Short tour of Oukoku Bunko**
- 16:20-16:50 Masako Yamamoto, Ritsumeikan University
An Artist Colony in Kinugasa: Modernization of Painters' Ways of Living' in Taisho Era
- 17:00 **Closing**
- Moderators Kazuo Fujino, Kobe University & Yumi Kim Takenaka, Ritsumeikan University

会場へのアクセス

立命館大学 衣笠キャンパス 創思館 403・404 10時～15時20分

- JR 京都駅より市バス 50・205
- JR 円町駅より市バス 15・204・205
- マップ http://www.ritsumei.jp/accessmap/accessmap_kinugasa_j.html
- 阪急 西院駅より市バス 205
- 阪急 大宮駅より市バス 55

桜谷文庫（旧木島桜谷家住宅）15時30分～17時

- マップ <http://www.oukokubunko.org/access6.html>

どちらも駐車スペースがございませんので、ご来場の際は公共交通機関をご利用ください

